

СОБОР СВВ. ПЕТРА И ПАВЛА В МОСКВЕ

Внеочередное заседание Синода ЕЛЦ ЕР

ДИТРИХ БРАУЭР, ЕПИСКОП ЕЛЦ ЕР

МОСКВА. Внеочередное заседание Синода Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР) состоялось 16 апреля. Темой этого Синода стала ситуация, сложившаяся в московской общине. Прошедшее 10 апреля собрание общины, на которое с применением силы не были допущены члены Консistorии и Президиума Синода ЕЛЦ ЕР, заявило о своем неподчинении Синоду и другим руководящим органам Церкви. Неподчинение высшему органу Церкви и его решениям является грубейшим нарушением положений Устава Церкви. Также нарушен был Устав общины (Устав общины свв. Петра и Павла ст. 3.24, ст. 3.15). В связи с этим на основании статьи 3.8 Устава ЕЛЦ ЕР община свв. Петра и Павла в Москве по решению Синода была исключена из состава ЕЛЦ ЕР. В эти дни создается и регистрируется обновленная община кафедрального собора свв. Петра и Павла, чье учредительное собрание прошло 16 апреля.

"Ибо никто не может положить другого основания, кроме положенного, которое есть Иисус Христос". (Кор. 3,11). ■



Визит делегации Союза ЕЛЦ в Женеву



Впервые посетили Всемирную Лютеранскую Федерацию (ВЛФ) епископы Церквей-участниц Союза Евангелическо-Лютеранских Церквей...

с. 4



Уже год!
В Вербное воскресенье, 17 апреля 2011 года, лютеранская община в Одессе праздновала первую годовщину освящения...

с. 8

Позиция по вопросу передачи исторических зданий Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России

ДИТРИХ БРАУЭР, ЕПИСКОП ЕЛЦ ЕР



ЦЕРКОВЬ В С. ГВАРДЕЙСКОМ: ЗДЕСЬ ПОХОРОНЕНА ДОЧЬ МАРТИНА ЛЮТЕРА



ЦЕРКОВЬ В СЛАВСКЕ

В последние месяцы широко обсуждается политика передачи в собственность Русской Православной Церкви старых исторических, в том числе также и многих церковных, зданий в Калининградской области. В этом документе мы, Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России (ЕЛЦ ЕР), от имени проректора Калининграда выражаем свою позицию по данному вопросу. Прежде всего, стоит отметить, что в прошедшие годы благодаря инвестициям Русской Православной Церкви (РПЦ) удалось сохранить мно-

гие старые церковные здания, среди которых были также евангелическо-лютеранские церкви. Здесь необходимо назвать и партнерские организации из Германии. Без их значительных финансовых и человеческих ресурсов еще большее количество церквей пришло бы в упадок. Мы придерживаемся мнения, что здания, имеющие большую историческую и культурную ценность, не должны принадлежать одной конфессии, но должны оставаться «нейтральными». И использоваться как памятники культуры, концертные

залы, музеи, театры и помещения для экуменических молитв. Лучшим примером этому служит Кафедральный собор в Калининграде. То же самое можно сказать и о церкви св. Екатерины в с. Родники (Арнау), содержащей ценные фрески. Также здесь можно упомянуть и евангелическо-лютеранскую церковь в пос. Чистые пруды (Толлингкемен), где в XVIII веке собиралась немецко-литовская община. Сегодня это здание посвящено протестантскому пастору и поэту Кристиану Доне-лайтису. Мы думаем, что культурная ценность этой церкви очень высока.

Вопросы охраны памятника играют здесь большую роль. Это наследие, восприимчивыми которого должны стать местные жители, и заботу о котором они должны взять на себя. В этом году заявки Калининградского проректора на пользование церквями в Славске (Хайнрихсвальде) и пос. Дружба (Алленбург) не были удовлетворены. В Славске община в течение многих лет проводила богослужения в здании церкви. За прошедшие годы она отреставрировала здание с помощью партнеров из Германии и тем самым предотвратила

его разрушение. В пос. Дружба мы наблюдаем похожую ситуацию. Церковь была частично отреставрирована с помощью немецких партнеров. Наша евангелическо-лютеранская община использует здание уже несколько лет и имеет здесь, так же, как и в Славске, приемлемую концепцию использования. В обоих случаях общины и партнеры желали бы в дальнейшем содержать здание и обеспечивать его сохранность.

Общины в Тургенево (Гросс Легиттен) и в Гвардейском (Мюльхаузен) собираются в церквях, для пользования которыми существует действующий договор, и поддерживают их состояние с помощью своих партнеров. В церкви в Гвардейском похоронена младшая дочь реформатора Мартина Лютера Маргарете Лютер (в замужестве Кунхайм). Община в Гвардейском гордится тем, что может участвовать в деле сохранения этого важного исторического наследия. Все упомянутые здесь церковные здания мы используем как религиозные объекты. Мы празднуем в них богослужения и хотим продолжать это и в будущем.

Евангелическо-лютеранское проректорство заинтересовано в ряде церковных зданий. У нас есть общины в этих местах, а для церквей – соответствующая концепция использования. Эти здания несут евангелическо-лютеранскую культуру, в традициях которой существует Евангелическо-Лютеранская Церковь. ■

КОЛОНКА РЕДАКТОРА



Дорогие читатели!

«Христос воскрес! – Воистину воскрес!» Радость торжества победы Иисуса Христа над смертью наполняет наши помыслы и сопровождает нас – особенно в пасхальную неделю. Сегодня Пасхальный понедельник, и редакция уже готовит для сдачи в верстку материалы, присланные корреспондентами, которых мы сердечно благодарим! В нашей большой лютеранской семье всегда происходят события, о которых можно и нужно писать на страницах нашего издания. Мы приглашаем к сотрудничеству, пишите нам!

В этом номере – информационные сообщения о визите делегации епископов Союза ЕЛЦ во Всемирную Лютеранскую Федерацию, о внеочередном заседании Синода ЕЛЦ ЕР и о позиции ЕЛЦ ЕР по вопросу передачи исторических зданий. В Калининградском пробстве стартовала интересная межконфессиональная инициатива. Ближиться лето – пора летних библейских лагерей, и в различных регионах сотрудники по детской и молодежной работе проводят подготовительные конференции. Разнообразную программу предлагает лагерь «Глория».

Пусть Пасхальная радость станет источником вдохновения и сил для сотрудников Церкви не только в дни пасхальной недели!

ВАША МАРИНА ХУДЕНКО

«Быть немцем было “не модно”...». Из истории общины г. Орска

МАТЕРИАЛ ПОДГОТОВЛЕН ПО ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДОСТАВЛЕННОЙ СЕРГЕЕМ ЦАЙЗЕРОМ, ПРИХОЖАНИНОМ

Город Орск Оренбургской области во время Великой Отечественной войны был важным центром промышленности. Запасы природных ресурсов и наличие инфраструктуры позволили основать ряд производств, необходимых для страны. Трудовыми же ресурсами являлись люди, мобилизованные в трудовую армию. Они состояли в подавляющем большинстве из числа лиц немецкой национальности, имевших лютеранское вероисповедание. В последующее десятилетие эти люди образовали свою общину.

История возникновения лютеранской общины в Орске похожа на множество других подобных историй. Родилась община в тот момент, когда быть немцем было «не модно», а верую-

щим – просто опасно: в 1950-х годах несколько братьев и сестра стали собираться в домах, квартирах и бараках, где жили их единовверцы. Они проводили там богослужения на немецком языке. Проповедниками становились братья из числа общины. Среди верующих были люди разного возраста: от молодых до пожилых. За религиозную деятельность они подвергались давлению со стороны советской власти. Методы давления были разными: от письма на работу до отбывания срока наказания.

В 1980-х годах общину возглавлял проповедник Райнгольд Грамсс. С 1991 по 1997 год это служение нес Эвальд Бульс. Большой вклад в развитие общины внесла Бригита Госман. В мае 1992 года в г. Омске будущий

Архиепископ ЕЛЦ Георг Кречмар благословил ее на служение проповедником. Бригита Госман стояла у истоков формирования общины как юридического лица. На момент своей официальной регистрации в 1997 году община насчитывала 115 членов. В этом же году, теперь уже Евангелическо-лютеранскую церковь г.Орска, возглавил Василий Малюшенко. 13 декабря 1997 года епископ Зигфрид Шпрингер благословил его на служение проповедника.

Со временем количество прихожан стало сильно сокращаться. Это было связано с выездом на ПМЖ в Германию этнических немцев, а также с естественным уходом пожилых прихожан. Тогда было принято решение вести богослужения преимуществен-

но на русском языке. Это позволило преодолеть языковой барьер и тем самым открыть путь в общину для новых людей.

В 1980-х годах община начала собираться в частном доме на ул. Каховской, 78. Намного позже, в 1997 году, дом выкупили на средства общины вместе с прилегающим участком. И по сей день в нем звучит проповедь Евангелия.

О том, что у общины есть будущее, может свидетельствовать один простой факт: в начале апреля этого года на ее собрании было принято решение о создании детской воскресной школы. Она будет носить название «Родничок». А в ее работе будет использоваться литература, предоставленная общине ЕЛЦ ЕР. ■



ОРСК. ВИД НА ГОРОД



ПРАЗДНОВАНИЕ 240-ЛЕТИЯ ЛУТЕРАНСТВА В ОРЕНБУРЖЬЕ В ИЮНЕ 2007 ГОДА

ЭКУМЕНА



Как мы соблюдаем пост?

ЕВА-МАРИЯ ФУНКЕ, ВОЛОНТЕР ОБЩИНЫ
АЛЕКСАНДР ЭНГЕЛЬ, ПРАКТИКАНТ ОБЩИНЫ

КАЛИНИНГРАД. Около 90 представителей католических, евангелическо-лютеранских и армянской апостольской общин Калининграда и Калининградской области – среди них немало молодых людей – встретились за «Экуменическим круглым столом» 3 апреля.

Это была первая из трех запланированных встреч, которые будут проходить с перерывом в месяц. Ежегодное экуменическое богослужение, проводимое тремя конфессиями, уже успело стать доброй традицией. Кроме того, такие встречи являются прекрасной возможностью укрепить уже имеющиеся межконфессиональные контакты. Идея проведения «круглого стола» возникла еще месяц назад, когда представители трех религиозных организаций встретились для обсуждения дальнейших перспектив экуменической работы. Именно такая форма общения, как «круглый стол», показалась наиболее подходящей.

Основная цель этой идеи состоит в налаживании обмена и в обсуждении религиозной проблематики на персональном уровне между христианами разных вероисповеданий. Одна из конфессий выступает в роли хозяев, принимающих гостей, в то время как другая делает небольшой тематический доклад, который представляет проблематику встречи с теологически-конфессиональной точки зрения. При этом должны быть затронуты «пограничные» темы и мнения, чтобы подтолкнуть людей на обмен своими позициями об их вере и традициях, и, конечно же, пригласить их к всестороннему обсуждению этих позиций. Такая своеобразная «провокация» может и должна служить для того, чтобы начать открыто и критически относиться к собственной точке зрения и мнениям других. Первой принимала гостей община католической Церкви, а в роли докладчика выступала лютеранская община.

Тема обсуждения носила название «Христианский пост». Сам факт того, что с докладом по теме поста выступала евангелическая община, был интересен, потому что в Евангелическо-лютеранской Церкви не существует единых и обязательных для всех традиций и правил того, как надо соблюдать пост. Практикант Теологической семинарии Александр Энгель говорил о библейских основах поста и о лютеранской позиции по этому вопросу. В соответствии с 26-м артикулом Аугсбургского Исповедания пост лютеранской Церковью считается полезным, когда помогает верующему предстать перед Богом «готовым и пригодным для духовных вещей и для исполнения обязанностей, согласно своему призванию». Хотя, взятый сам по себе, пост не должен восприниматься как обязательное условие спасения, ибо Бог совершает его по нашей вере.

После доклада представители всех трех конфессий рассказывали о своем личном опыте поста и о том, как он проходит в их семьях и общинах. Прозвучали истории о том, как в советское время лютеране тайно соблюдали пост.

В завершении «круглого стола» состоялось подведение итогов: христиане католической, армянской апостольской и евангелическо-лютеранской вероисповедания сошлись во мнении, что покаяние и молитва должны быть непременной составляющей Страстного времени и поста; все традиции должны служить духовной цели сближения с Богом.

Стороны остались довольны итогами «круглого стола». Вероятно, впервые в России католическая, армянская и лютеранская Церкви провели встречу подобного рода. Следующее мероприятие состоится в мае в армянской Церкви, где доклад на тему «Церковь и семья» будет представлен католической стороной. ■

Экскурсии как путь для проповеди

АННА БОБНЕВА, ЧЛЕН ЦЕРКОВНО-ПРИХОДСКОГО СОВЕТА

ДНЕПРОПЕТРОВСК. Евангелическо-лютеранской общине св. Екатерины одной из немногих в Украине удалось сохранить свое историческое здание. Храм был построен во второй половине XIX века и освящен в 1867 году. Он выдержан в раннеготическом стиле с элементами позднего барокко и является историческим архитектурным памятником Украины.

Во времена советской власти церковь превратили в государственный архив, что позволило сохранить само здание в весьма удовлетворительном состоянии.

Здание церкви возвратили верующим в 1991 году. Долгое время кирха была открыта только во время воскресного богослужения и вечерней молитвы. Несмотря на то, что здание церкви расположено на центральном проспекте города, многие жители Днепропетровска даже не знали о том, что это храм евангелическо-лютеранской общины. Весной 2010 года двери церкви стали открываться для посещения каждый день.

Бог указывает нам на еще один путь для проповеди Его святого имени – это экскурсии. Благодаря сотрудничеству с управлением культуры при областной администрации практически каждую неделю группы по 20-30 человек со всей Днепропетровской области приезжают в нашу церковь. Взрослые, подростковые, детские. Сколько людей благодаря этим экскурсиям узнали о нашей церкви! И многие из них именно здесь впервые услышали о Христе, о прощении грехов, о спасении.

Экскурсии – это прекрасная возможность евангелизации. Бог уже привел к нам этих людей и открыл их уши, наша задача – говорить и сеять семена веры в их сердца. А уж какое из этих семян даст плод – известно только Богу. ■



ПРЕДСТАВИТЕЛИ ТРЕХ КОНФЕССИЙ РАССКАЗАЛИ О СВОЕМ ЛИЧНОМ ОПЫТЕ ПОСТА



ЦЕРКОВЬ СВ. ЕКАТЕРИНЫ В ДНЕПРОПЕТРОВСКЕ

Лютеранство было для меня понятным

ИНТЕРВЬЮ БРАЛИ: НАТАЛЬЯ КРУТКОВА, РЕДАКТОР; ЕЛЕНА ДЯКИВА, РЕДАКТОР

Владимиру Татарникову 25 лет. Несмотря на столь юный возраст, именно он является единственным пастором в общине белорусского города Гродно. Сегодня главными его приоритетами являются реконструкция церковного здания, привлечение в общину молодых людей.

– Вы достаточно молодой человек, расскажите, что повлияло на ваше решение связать свою жизнь с Церковью?

– Отчасти на мое решение повлияли родители, которые привели меня в церковь еще в 1993 году, когда мне было семь лет. Тогда же в Белоруссии происходило возрождение лютеранства.

Я посещал детскую воскресную школу, и, кроме того, моим духовным воспитанием занималась бабушка: вместе мы читали Библию и молитвы. А лютеранство привлекло меня тем, что было для меня понятным, в отличие от других конфессий.

Вообще, уже с детства я хотел быть пастором. В 2001 году Архиепископ ЕЛЦ Георг Кречмар подтвердил меня; он рассказал о Новосаратовке, о том, как и что преподают там. В 2003 году, после окончания школы, я посетил семинарию, дабы с ней познакомиться, а поступил уже в 2004-м. Тогда я стал самым молодым студентом.

– Ваши родители – кто они? Связаны ли они как-то в своей профессиональной деятельности с религией?

– Мои родители в своей профессии далеки от религии, оба работали в МВД. Естественно, отец мечтал о том, что я стану милиционером. Но сложилось все иначе.

– Расскажите об общине, о ее истории, прихожанах...

– Существует она с 1993 года. Как и большинство лютеранских общин в Белоруссии, была организована этническими немцами. И основная проблема всегда заключалась в том, что не было постоянного пастора, поэтому после окончания семинарии в 2009 году Архиепископ Эдмунд Ратц направил меня в Гродно. Когда я только приехал, община насчитывала всего 20 человек, которые собирались в неотапливаемом здании церкви. На сегодняшний день в ней уже 50 человек.

Прихожане собираются в единственном действующем здании лютеранской церкви в Белоруссии, которое, безусловно, нуждается в ремонте. Сегодня мы заказали проект реставрации, стоимость которого около 25 тысяч евро. Одну часть денег выделил Фонд Густава Адольфа, другую – посольство Германии.

– А какие формы работы есть у вас на сегодняшний день?

– Есть детская воскресная школа, недавно началась женская работа. А также библейские занятия, встречи пожилых, конфирмационные занятия. Время от времени проходят благотворительные концерты.

Важно отметить, что наша община в Белоруссии является автономной, на основе соглашения мы сотрудничаем с Северо-Западным пробством ЕЛЦ ЕР.

– В чем выражается ваше сотрудничество с пробством?

Например, в прошлом году мы проводили совместный женский семинар на базе Центра межконфессиональной миссии в Минске под руководством Тамары Н. Таценко. В нем участвовали представительницы общин Северо-Западного пробства и автономных общин Белоруссии. Следующий семинар пройдет уже в Гродно. Также проходят регулярные встречи с пробством Маттиасом Цирольдом в Петербурге, на которых я получаю нужные советы, духовную поддержку. Он и сам посещал нашу общину в Гродно.

– В общине много молодежи?

– К сожалению, пока немного. Но она есть!

– Как вы думаете, что нужно сделать, чтобы привлечь ее? Может быть, проводить специальные молодежные богослужения с современной музыкой?

– На мой взгляд, чтобы привлечь молодежь, нужно проводить экскурсии, совместные выезды, лагеря. А современные богослужения, на которых часто звучит молодежная музыка, не нужны. Людям необходима стабильность, своеобразный консерватизм в богослужениях. Современное можно встретить на улице. Мы очень надеемся, что в молодежной работе нам поможет сотрудничество с НЕЛЦУ, с лагерем «Глория», с Александром Гроссом. Будем возвращать своего молодежного лидера!

– Мы знаем, что в Белоруссии очень интересная религиозная ситуация, и даже существует два государственных праздника Рождества Христова – по григорианскому календарю (25 декабря) и по юлианскому (7 января). Что вы можете сказать об этом?

– Белоруссия – это единственная страна в СНГ, где в законе о религии лютеранство наряду с католицизмом и православием прописано как традиционная конфессия! В силу своей истории и географии наша страна разнородна по религиозному составу.



ПАСТОР ВЛАДИМИР ТАТАРНИКОВ

Краски моего детства

ЦЕРКОВНЫЙ ГОД

РАИСА ШУСТИКОВА, ПРИХОЖАНКА

БЕЛОВОДСКОЕ. Была молитвенная неделя. Мы ехали в Нижнечуйск и вели беседу о том, какое сейчас благоприятное время для служений: и транспорт есть, в церквях радушно встречают, нам уютно и тепло, открыто проповедуется Божье Слово. А вспоминаю свое детство...

Мое детство прошло в годы войны и послевоенной разрухи. Это было время сурового атеизма. Но, несмотря на это, мы с радостью и нетерпением ждали праздников. Видели, с какой любовью готовились к ним наши родители. Каждый праздник привнес с собой особые краски для нашей серой жизни. И мы с нетерпением и теплотой ожидали их.

Готовясь, например, к празднику Троицы, родители белили и убрали дома, а нам велели принести полевые цветы, мяту и свежескошенное сено. Этим мы украшали наши беднейшие хаты. С любовью мы постлали на пол траву, ставили цветы, мяту и веточки. На всю жизнь мне запомнился этот праздник как что-то таинственное и светлое с запахом цветов и трав.

А у Рождества другие краски. Душистое сено на столе, натруженные мамины руки, бережно держащие мисочку с сочивом из пшеницы или риса. Для нас, босых и голодных, не было ничего вкуснее. Но отец, посмеиваясь, не разрешал нам есть, пока не появится первая звездочка. И мы ее выгладывали во все глаза. А когда она появилась, неслись со всех ног с сообщением о звезде. Тогда уже нам разрешали есть и рассказывали историю о Рождестве Христа.

Не менее ярким, светлым и красочным был для нас праздник Пасхи. Тут всем находилось дело. Мама пекла куличи, иногда они были слишком темные из-за недостатка муки. Но для нас они казались незабываемо вкусными. А с каким восторгом мы смотрели на стол, накрытый вышитым рушником! На нем стояли куличи и лежали разноцветные яйца. Нас не покидало чувство таинственности и чуда. Собирая свой скромный узелок, мы шли в церковь. И тут начинались главные события... Нас окружала милиция. У церкви дежурили дружинники, учителя. Стариков пропускали, а детей нет. У нас забирали драгоценный пасхальный узелок. Подростков, молодежь переписывали, отмечали их адреса, место учебы, класс, а затем на советах дружины клеймили позором за темные предрассудки. Нательные крестики срывали. Взрослых в этот светлый день заставляли работать на воскресниках. Придумывали все, чтобы отвлечь от праздников. Но, отработав положенные часы, взяв детей, все уходило на кладбище. Там никто никого не трогал. Все могли свободно общаться, говорить друг другу: «Христос воскрес!» и угощать друг друга сладостями. Иногда на кладбище приходил священник и читал пасхальную проповедь, рассказывал о Пасхе. Со временем это стало традицией.

Еще я помню жаркое знойное лето и свое Крещение. Церковные служители, в основном, отбывали сроки в лагерях. Но вот однажды шел по дороге реабилитированный священник. Уставший, он попросил у нас питья воды из колодца во дворе. Это был один из редких случаев, когда родители были почему-то дома. Они быстро собрали ребятишек со всей улицы и попросили священника нас окрестить. Он окрестил нас прямо у колодца. Наши сердца радовались этому событию.

Когда оглядываешься назад на те суровые годы, в памяти всплывают и светлые, нежные, теплые чувства. Мы, дети лихолетья, благодарны Богу за то, что сумели сохранить к Нему лучшие чувства, за то, что Он раскрасил наше трудное детство яркими красками.

*Действительно было то время, или может оно лишь приснилось?
Зачем же тогда мою память тревожит, и дух мой волнует во мне?
Я все по-иному теперь понимаю,
На жизнь по-иному смотрю,
Но детства беспечные дни вспоминая,
Тихонько молитву творю.*

(В. Кушнир)

В Гродно наиболее многочисленной конфессией являются католики. Это своего рода город-музей. Там сохранились все памятники архитектуры, в том числе и церковные. В Белоруссии все конфессии живут мирно. Государство не дает приоритет какой-либо из них.

– А каковы отношения вашей общины с другими конфессиями?

– С традиционными конфессиями у нас очень хорошие отношения. Например, мы участвуем в совместном праздновании Рождества по приглашению епископа католической Церк-

ви. Также в январе вместе проводим богослужение на Неделе молитвы о единстве христиан.

– Ваши основные цели?

– Из ближайшего – отреставрировать церковное здание, сделать все шаг за шагом.

– Что бы вы пожелали читателям?

– Быть более активными в написании материалов, потому что хочется читать новости из всех лютеранских Церквей Союза. Главное, чтобы люди всегда помнили о том, что, несмотря на проблемы, им всегда поможет Бог. ■

ПОРТРЕТ

Выше этого ничего нет...

Рассказывает Наталья Демпке, председатель совета общины г. Коломны:

«Мне 71 год. К счастью, коммунистическая идеология прошла мимо меня. Когда настало время вступать в пионеры, бабушка сказала: «Я не хочу, чтобы мои внуки были безбожниками». Из четырех детей в нашей семье так никто не стал ни пионером, ни комсомольцем, ни коммунистом. Но в силу объективных обстоятельств вопросы веры и Слово Божье также были открыты для нас.

Уже в 1992 году я решила принять Крещение, но непременно в протестантской конфессии. У нас, в интернациональной христианской семье, православных не было.

Только в 1999 году в нашем городе Коломне было создано общество российских немцев. А в 2000 году мы нашли лютеранскую церковь в Москве. К нам стал приезжать пастор Петер Урие. В 2001 году 18 членов нашей общины приняли Крещение и подтвердились. Это радостное событие состоялось на Пасху в соборе свв. Петра и Павла в Москве.

Наша маленькая община в Коломне (100 км к юго-востоку от Москвы) собирается и по сей день, несмотря на все трудности. Основной из них

является отсутствие духовного руководства и возможности регулярного проведения богослужений.

Я – верующий человек. Мне необходима Церковь, община. Необходимо слушать проповедь, чтобы укреплять

мою веру, уверенность в милости Господа. Необходимо чувствовать присутствие Бога в моей жизни, Его помощь мне.

Вера – это и есть счастье в жизни. Выше этого ничего нет». ■



НАТАЛЬЯ ДЕМПКЕ (В ЦЕНТРЕ) НА СИНОДЕ ЕЛЦ ЕР В МАРТЕ 2011 ГОДА

Визит делегации Союза ЕЛЦ в Женеву

СООБЩЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО ЦЕРКОВНОГО УПРАВЛЕНИЯ

ЖЕНЕВА. Впервые посетили Всемирную Лютеранскую Федерацию (ВЛФ) епископы Церквей-участниц Союза Евангелическо-Лютеранских Церквей. Делегация епископов, возглавляемая Архиепископом ЕЛЦ Августом Крузе, 22 и 23 марта встречалась с руководителями и представителями различных

отделов и служб ВЛФ. Главы Церквей Союза узнали о деятельности ВЛФ в различных сферах церковной работы, имели возможность рассказать о своих мероприятиях, обменяться опытом работы, ответить на вопросы. В ходе встречи с генеральным секретарем ВЛФ Мартином Юнге епископы

вспоминали об истории преследования верующих во времена атеизма в годы советской власти. Многие прихожане из 450 общин, входящих в состав Союза ЕЛЦ, являются свидетелями тяжелого времени депортаций и нужды. Вера помогла им выжить и нести дальше Слово Божье.

«Мы очень рады чувствовать себя частью большой всемирной лютеранской семьи и благодарим за всю поддержку, которую получаем от ВЛФ уже многие годы», – сказал Архиепископ Крузе. «Нет малых Церквей, которые ничего не могут дать, и нет больших Церквей, которые ничего не могут

принять», – ответил генеральный секретарь Юнге.

Сегодня Союз ЕЛЦ насчитывает около 76 тысяч прихожан в России, Украине, Казахстане, Киргизии, Узбекистане и Грузии. В состав делегации вошли епископ Альфред Айхгольц (Киргизия), епископ Юрий Новгородов (Казахстан), епископ Дитрих Брауэр (европейская часть России), епископ Отто Шауде (Урал, Сибирь и Дальний Восток), епископ Ханс-Иоахим Кидерлен (Грузия) и епископ Корней Вибе (Узбекистан), теологический референт Архиепископа ЕЛЦ пастор Эльвира Жейдс и заместитель главного управляющего ЦЦУ ЕЛЦ Марина Худенко. 25-26 марта в ходе заседания Совета епископов обсуждались и решались вопросы деятельности Союза Церквей.

Успешное проведение визита представителей Союза стало возможным благодаря слаженным действиям сотрудников Отдела миссии и развития, который возглавляет референт по европейскому региону пастор Ева-Сибилла Фогель-Мфато. Встречи в Женеве, без сомнения, позволили всем участникам испытать чувство общности и увидеть плоды доброго сотрудничества. ■



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ ВЛФ МАРТИН ЮНГЕ (3-Й СЛЕВА) И ЕПИСКОПЫ СОЮЗА ЕЛЦ



ПОСЕЩЕНИЕ ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ ЖЕНЕВЫ

Трагедия в Белоруссии

ВЛАДИМИР ТАТАРНИКОВ, ПАСТОР

ГРОДНО. Ужасная весть потрясла белорусский народ 11 апреля: в минском метро прогремел взрыв, который унес двенадцать человеческих жизней, более 150 человек было ранено.

Лютеранская община г. Гродно скорбит и молится о том, чтобы Господь утешил и поддержал родных и близких пострадавших, сохранил всех нас и даровал нам мир.

В связи с трагедией в общине состоялось траурное богослужение. ■



Что такое Церковь?

СЕРГЕЙ БАСКОВ, ПРОПОВЕДНИК

ПОЛТАВА. Этот немаловажный для каждого христианина вопрос стал темой семинара, который проходил с 29 по 31 марта в ев.-лют. приходе «Примирения».

Семинар проводил сотрудник Молодежного центра НЕЛЦУ пастор Уле Магнус Брейновальд. На протяжении трех дней Уле Магнус раскрывал участникам семинара понятие Церкви, а также связанные с ним распространенные ошибки и заблуждения. Он отметил, что истинная Церковь существует только тогда, когда имеется тесное общение с Богом, плоды которого должны обязательно реализовываться вне стен Церкви как организации.

Так как весь христианский мир переживал в те дни Страстное Время, пастор Уле Магнус также коснулся темы поста в лютеранской традиции. Во время пребывания в Полтаве для гостя была организована культурная программа, которая включала посещение симфонического концерта и экскурсию по историческим местам города.

Семинар завершился всенощной молитвой с литургией, во время которой участники собрались вокруг евхаристического стола, символизирующего единство святой Церкви. ■



УЧАСТНИКИ СЕМИНАРА

Встреча церковного региона

ГЛЕБ ПИВОВАРОВ, ПАСТОР

КРАСНОЯРСК. Встреча пасторов пробства Центральной Сибири Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока состоялась 30 и 31 марта в Красноярске. Ее участниками стали пасторы Михаэль Фендлер из Новосибирска, Андрей Филипцов из Томска, Глеб Пивоваров из Красноярска, Штефан Вагнер из Абакана и Томас Гроте из Иркутска. Специальным гостем на этой встрече был Хельмут Гримсман из миссии Германсбург.

Данная встреча, несмотря на достаточно сжатые сроки, позволила обсудить большое количество текущих вопросов, как административного, так и духовного содержания. На повестке дня стояла работа данного церковного региона после отъезда в Германию Михаэля Фендлера в мае этого года, вопросы финансирования и возрождения общин, традиций и церковных зданий. Особенно приятно отметить тот факт, что ощутимая часть времени была отведена разбору мест Писания и совместного приготовления богослужений.

Одной из интересных идей стало решение о проведении регулярных интернет-конференций, на которых

будут обсуждаться все текущие вопросы, а также осуществляться духовная поддержка служителей наших общин. Данное решение было принято единогласно. Основная сложность заключалась в выборе времени, удоб-

ного для всех, поскольку церковный регион лежит в трех часовых поясах. Но решения были найдены. А сама встреча закончилась пожеланиями того, что подобные мероприятия должны проходить регулярно. ■



ВЕРХНИЙ РЯД СЛЕВА НАПРАВО: ХЕЛЬМУТ ГРИМСМАН, ТОМАС ГРОТЕ; НИЖНИЙ РЯД СЛЕВА НАПРАВО: ШТЕФАН ВАГНЕР, МИХАЭЛЬ ФЕНДЛЕР, АНДРЕЙ ФИЛИПЦОВ, ГЛЕБ ПИВОВАРОВ

ИЗРЕЧЕНИЕ НА ИЮНЬ 2011 ГОДА

Дной сыплет щедро, и ему еще прибавляется; а другой сверх меры бережлив, и однако же беднеет.

Притч. 11,25

Открыты для сотрудничества

Зоя Гейнце, председатель Совета общины

ЧЕРНОГОРСК. «Городские власти открыты для сотрудничества», – подчеркнул заместитель главы администрации по социальным вопросам города Черногорска Андрей Ващенко на встрече с епископом Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ) Отто Шауде. На встрече, состоявшейся в первых числах марта, также присутствовали: от администрации – председатель общественной палаты, от лютеранской Церкви – пастор Абаканского региона Штефан Вагнер, референт-переводчик епископа Виктор Зубков, председатель церковного совета ев.-лют. общины Черногорска Зоя Гейнце.

Епископ Отто Шауде коротко рассказал о давних традициях лютеранства в России: «Более 400 лет существует Евангелическо-Лютеранская Церковь в России. Сейчас идет возрождение религиозных традиций. И если несколько лет назад пасторы приезжали из Германии, то сейчас – уже много молодых служителей Церкви, прошедших обучение в Теологической семинарии в Новосаратовке под Санкт-Петербургом».

Пастор Штефан Вагнер рассказал о своем служении в Абаканском регионе. Он опекает одиннадцать лютеранских общин на территории Хакасии и юге Красноярского края: это общины в Шира, Борце, Бограде, Бородино, Июсе, Николаевке, Бугуртаке, Курагино, Заречное. Ведет регулярные службы в двух наиболее крупных общинах в городах Абакане и Черногорске. Проводит Крещение, Причастие, венчание и отпевание усопших.

Зоя Гейнце рассказала, что эта встреча проходит в канун Всемирного дня молитвы. Христиане всего мира из 170 стран – католики, православные, лютеране молятся в этот день перед Господом о нуждах всех людей. Текст молитвы подготавливает межцерковная группа.

Зам. главы администрации Андрей Ващенко рассказал о взаимоотношениях с религиозными структурами, пригласил гостей на празднование 75-летия города и подарил епископу памятные настенные часы с изображением Веры Баландиной – основательницы Черногорска. Епископ Отто Шауде вручил буклеты с информацией о Евангелическо-Лютеранской Церкви в России. Встреча, прошедшая в дружеской обстановке, имела большое значение для черногорской общины. ■



ОБМЕН ИНФОРМАЦИОННЫМИ СУВЕНИРАМИ

В лагерь всей семьей!

Юлия Добрынина, ответственная по детской и молодежной работе в ЕЛЦ ЕР



ВОСКРЕСНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ ПОСЕТИЛИ СТУДЕНТЫ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

ПЕРМЬ. Впервые в общине Перми состоялся семинар по подготовке семейного лагеря. В течение трех дней, со 2 по 4 апреля, его участники затронули различные темы. На семинаре обсуждался возрастной коэффициент детей и подростков, необходимый при составлении программы лагеря. Много говорилось о специфике дневного детского лагеря, о творческих идеях, которые можно использовать в работе с молодежью.

В обсуждении сценария пасхального праздника приняли участие и молодые люди из центра немецкой культуры, которые тесно сотрудничают с общиной. А воскресное богослужение посетили студенты педагогического университета. Пастор Давид Рерих рассказывал об истории христианства, смысле христианской веры и свидетельствовал о том, как Иисус изменил его жизнь. Каждое лето для детей и подростков проводятся христианские лагеря, пока их родители работают в городе. Но как же воспитать в вере ребенка, если и у взрослых мало возможностей укрепить свою веру? К сотрудникам общины часто обращаются родители с вопросами о воспитании, сетуют на проблемы с детьми. В попытке им помочь и родилась идея семейного лагеря. ■

Молодежное богослужение – особенный подход

Никита Бобнев, лидер молодежного служения общины

ДНЕПРОПЕТРОВСК. Испокон веков люди говорили: «Вы только посмотрите на эту молодежь, в наше время молодежь была другая, а эти совсем совесть потеряли». И эту фразу люди повторяют из поколения в поколение. Но дети растут, молодежь взрослеет, взрослые стареют. И ко всем нужен свой особенный подход. Молодые люди, наверное, как никто другой нуждаются в нем. На их плечи ляжет наша старость, и от их сердец зависит будущее. Какие это будут сердца? Сердца, в которых живет жажда плотских удовольствий, денег, злости, зависти и прочих похотей? Или же это будут сердца, наполненные любовью, заботой, добротой, и в них будут во всей полноте возрастать плоды Духа Святого? Мы не можем об этом не задумываться.

Может быть, не всем людям нравится классическая литургия, может быть, для молодежи нужен более свободный формат? Может быть, если мы позволим молодежи более ярко проявляться и проводить богослужение, близкое их мироощущению, тогда молодежи в нашей Церкви станет больше? Молодежное богослужение – это комфортная форма служения – как для молодежи, так и для каждого желающего. Здесь мы



ПЕРВОЕ МОЛОДЕЖНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ СОСТОЯЛОСЬ В ДНЕПРОПЕТРОВСКЕ 16 АПРЕЛЯ

можем вместе прославлять Бога, используя различные направления и течения музыки. Мы вместе читаем Слово Божье, молимся, общаемся друг с другом, радуемся в Иисусе Христе.

Екклесиаст говорит: «И помни Создателя твоего в дни юности твоей, до-

коле не пришли тяжелые дни и не наступили годы, о которых ты будешь говорить: «нет мне удовольствия в них!» (Еккл. 12,1).

Первое молодежное богослужение в нашей общине прошло 16 апреля. Мы верим в то, что это станет хорошей традицией и в дальнейшем. ■

Служить детям и молодежи

Ольга Ермоленко, сотрудник молодежного центра в Петро долине

КРАСНЫЙ ЯР. Представители трех Церквей Союза ЕЛЦ собрались в с. Красный Яр, что под Самарой, с 22 по 26 марта на конференцию по молодежной работе.

Участников конференции объединяло одно: желание служить детям и молодежи в своих общинах. Кто-то уже начал вести эту работу, а кто-то только собирается начать. Сотрудники Церквей делились опытом и идеями друг с другом. Среди тем лекций были: «Следование за Христом», «Душепопечительство», «Что такое Церковь», «Идеи для проведения лагеря и служения детям и молодежи в общинах», «Детская психология и разница возрастов». В качестве преподавателей выступили Анна и Никита Бобневы (Днепропетровск), Александр Гросс (Одесса), Уле Магнус Брейвольд (Петро долина) и Ольга Ермоленко (Одесса).

Каждый вечер представители одной из трех Церквей (Урала, Сибири и Дальнего Востока; Европейской части России и Украины) делились своими радостями и проблемами, рассказывали о достижениях и молитвенных нуждах в своих общинах. Также на конференции был принят ряд важных решений: проведение трех больших региональных мероприятий для сотрудников Союза лютеранских Церквей; создание общего сайта и наполнение его ресурсами для служения; встреча лидеров, обмен опытом и взаимное посещение для практики; необходимость обучения сотрудников в создаваемой в Украине Библейской школе.

В одной из христианских песен есть такие слова «Когда мы вместе, мы сильны, когда мы вместе – Господь среди нас...», а Библия говорит «все могу в укрепляющем меня Иисусе Христе». Хочется верить, что участникам конференции вместе удастся решить любые задачи, пусть и кажущиеся на первый взгляд невыполнимыми. ■

«Славьте Бога небес»

Юлия Добрынина, ответственная по детской и молодежной работе в ЕЛЦ ЕР

СЛАВСК. Эти слова из 135 Псалма приобрели для меня особенное значение, когда я приехала на конференцию сотрудников по детской и молодежной работе в г. Славске, Калининградской области, прошедшую с 17 по 19 апреля.

Что и кого был призван когда-то славить этот город? Сегодня здесь христиане собираются, чтобы славить Бога небес, потому что Его милости нет конца.

Темой конференции была подготовка к летним лагерям. Мероприятие такого уровня проходило в Калининградском пробстве впервые. Организатором была команда из Украины – лагерь «Глория». Директор лагеря пастор Александр Гросс и его сотрудники говорили о том, как следовать за Христом, как говорить о Боге молодежи, что значит быть наставником, как практически подготовить лагерь и сделать его интересным.

Вместе мы обсуждали и решали насущные вопросы для координаторов молодежной и детской работы, связанные с недостатком методических материалов и поиском наставников. Не обошлось и без жарких дискуссий. Участников этой конференции отличал различный жизненный опыт и опыт церковного служения. Было приятно видеть, как тесно сотрудничают между собой общины:

для нас пел хор общины Черняховска, в воскресном богослужении приняла участие молодежь из общины Калининграда. Обособленность региона, возможно, стала фактором для сближе-

ния, более интенсивного, чем в других областях европейской части России. Я благодарю Господа за всех служителей, которые там трудятся.

Давайте поддерживать их в молитве! ■



АЛЕКСАНДР ГРОСС ПРОПОВЕДУЕТ НА ВОСКРЕСНОМ БОГОСЛУЖЕНИИ В СЛАВСКЕ

Оказывать поддержку и давать ориентиры

ИНТЕРВЬЮ БАРАЛА ЕЛЕНА ДЯКИВА, РЕДАКТОР



За странной аббревиатурой *vij* скрывается «Verein für Internationale Jugendarbeit» (Организация по интернациональной работе с молодежью). Это «дитя» немецкого Комитета женщин-христианок. Уже не первый год *vij* сотрудничает с Россией и Украиной по одной из своих программ – программе *au-pair* (работа няней, гувернанткой в семье за рубежом). Организация создает консультационные пункты, куда девушки, желающие поехать за границу, могут обращаться за посредничеством.

Пребывание молодых женщин за рубежом по данной программе является альтернативой нелегальной работе, которая часто влечет за собой опасные последствия. *vij*, в свою очередь, гарантирует то, что это пребывание будет не только безопасным, но и принесет большую пользу обеим сторонам. В этом христианская организация видит свой вклад в созидание справедливого общества.

Сотрудничество с СНГ *vij* осуществляет и на базе наших Церквей. Так, например, в Петербурге каждый четверг в молодежной комнате общины св. Анны и св. Петра Христине Мюллер ведет прием желающих участвовать в программе.

Руководитель Организации по интернациональной работе с молодежью Хельга Риббе побывала с 13 по 16 апреля в Петербурге в рамках Недели Германии. Она стала гостем общины, а также дала интервью для нашей газеты.

– Каковы основные направления деятельности организации *vij*?

– Мы ведем нашу работу для молодых людей, находящихся в процессе миграции. Наша деятельность ориентирована, прежде всего, на женщин – консультация, поддержка, защита от эксплуатации. Поддержка молодых женщин в их личностном и профессиональном развитии. Помощь в интеграции, образовательные проекты.

– С какими странами вы ведете сотрудничество?

– В Восточной Европе – это Россия, Украина, недавно к ним добавились Румыния. А в Западной Европе мы сотрудничаем с агентствами в Англии, Швеции, Голландии, Ирландии.

– В каком году вы начали работать со странами СНГ, в частности с общинами наших Церквей?

– В 2002 году.

– Где именно в СНГ ваши представители ведут прием по вопросам *au-pair*?

– В Санкт-Петербурге, Калининграде, а также в Украине – в Одессе и Харькове. Раньше к их числу относился еще и Киев.

– Довольны ли вы этим сотрудничеством?

– Да! Очень важно иметь представителей, которые дают информацию и консультируют по программе *au-pair*. Коллеги в СНГ делают это замечательно! Они стараются понять, чего ожидают желающие поехать по программе, поддерживают их. Делают все для того, чтобы они попадали в отобранные семьи, и чтобы пребывание

молодежи за границей стало приобретением для нее.

– Сегодня любая девушка, желающая работать *au-pair*, может самостоятельно через интернет найти семью, связаться с ней, оформить документы и поехать. Для чего нужно пользоваться услугами организации-посредника, такой например, как ваша?

– Мы тщательно отбираем семьи, в которые направляем девушек. Мы проверяем, действительно ли семья подходит для того, что принять у себя *au-pair*. На местах девушки знают, в какие наши пункты они могут обратиться за помощью, если есть такая потребность. И при необходимости они могут поменять семью, также с нашей помощью. Для этого и нужно пользоваться услугами посредника.

– Как соотносится деятельность вашей организации с миссией Церкви?

– Наша задача – давать защиту, поддержку и ориентиры молодым людям. Быть с ними там, где они попадают в беду. Также работать для предотвращения таких ситуаций. Для этого мы создаем наши консультационные пункты. Что касается программы *au-pair*, стоит отметить, что мы в договоре мы прописываем то, что принимающая семья обязана давать девушкам возможность посещать богослужения в своих церквях!

– Примерно сколько человек из стран СНГ ежегодно приезжает в Германию через вашу организацию?

– Ежегодно в Германию через *vij* по программе *au-pair* из-за рубежа приезжает около 1000 человек. Большинство из них – это жители России и Украины.

– Почему лично вы начали однажды заниматься этим?

– Я считаю, что идея, стоящая за нашей деятельностью – это важная задача для общества. Это стоит того, чтобы посвящать себя этому.

– Что для вас является наиболее трудным в вашей работе?

– Многие *au-pair* приезжают в Германию, минуя организацию-посредника. И часто попадают в критические ситуации. Помощь и консультация в таких случаях требует больших затрат. А пострадавшие зачастую получают сильные душевные травмы.

– А что доставляет вам особенное удовольствие в вашей работе?

– Видеть то, что люди могут получить для себя от межкультурного обмена, от встреч друг с другом. Видеть то, какое развитие возможно благодаря этому, как возникает новое взаимопонимание. Создавать контакты для такого развития, содействовать ему.

– Могут ли воспользоваться вашими услугами наши читатели, желающие поехать работать в семью, из тех мест, где нет представителей вашей организации?

– Да. С Христиной Мюллер в Петербурге и Надеждой Типтенко в Калининграде можно легко связаться по телефону или электронной почте. Также и с коллегами в Украине. ■



ПРЕДСТАВИТЕЛЬ *vij* В КАЛИНИНГРАДЕ – КООРДИНАТОР ЖЕНСКОЙ РАБОТЫ КАЛИНИНГРАДСКОГО ПРОБСТВА ЕЛЦ НАДЕЖДА ТИПТЕНКО (СЛЕВА) И РУКОВОДИТЕЛЬ *vij* ХЕЛЬГА РИБЕ

Контактная информация

Сайт программы *au-pair* организации *vij*: www.au-pair-vij.org

КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ ПУНКТЫ *vij* В РОССИИ И УКРАИНЕ:

Калининград. 236001, ул. Ялтинская, д. 2а; Немецко-русский дом.

Тел.: +7 4012 45 06 31 E-mail: kaliningrad@au-pair-vij.org

Санкт-Петербург. 191186, Невский пр., д. 22-24; Собор свв. Петра и Павла.

Тел.: +7 812 312 07 98 E-mail: petersburg@au-pair-vij.org

Харьков. 61057, ул. Чернышевского, д. 15; Нюрнбергский дом.

Тел.: +380 0577 06 34 13

E-mail: info@nuernbergerhaus.kharkov.ua

Одесса. 65023, ул. Новосельского, д. 68; Канцелярия Немецкой

Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ).

Тел.: +380 487 77 32 61 E-mail: kanz.delku@gmail.com

БИБЛИОТЕКА



ГЭРИ ЧЭПМЕН И КЭТРИН ПАЛМЕР КОГДА В СЕРДЦЕ ПРИХОДИТ ВЕСНА

Киев: «Кириченко», 2011. – 232 с.
ISBN 978-966-426-202-3

Серия повестей «Четыре сезона» основана на материале книги Гэри Чепмена «Четыре сезона брака», в которой изложено учение о постоянно сменяющихся периодах в отношениях между супругами.



ДОН КОЛБЕРТ ЕШЬ ЭТО И ЖИВИ!

Киев: «Кириченко», 2011. – 192 с.
ISBN 978-966-426-189-7

Основываясь на принципах, изложенных в своем бестселлере «Семь столпов здоровья», в этой книге автор предлагает нашему вниманию свой перечень «рекомендованных» к употреблению продуктов и ресторанных блюд, а также полезные советы, таблицы и информацию о пищевой ценности продуктов, которые помогут вас оставаться здоровыми и сбросить вес.



НОВЫЙ ЗАВЕТ, ПСАЛТИРЬ, ПРИТЧИ

М.: «Российское Библийское Общество», 2011. – 672 с.
ISBN 978-5-85524-426-7

Принципиальная особенность данного перевода – отказ от дословной передачи оригинала и ориентация на современную литературную норму с уверенностью в том, что современный русский язык способен выразить все стилистическое и смысловое многообразие библийского текста.

Адрес книжного служения «СЛОВО»:

191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9

Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00

e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru

Рубрику ведет продавец отдела «Книга-почтой» Любовь Ким

Заседание Попечительского совета

ПО ИНФОРМАЦИИ САЙТА WWW.NOVOSARATOVKA.ORG

НОВОСАРАТОВКА. Заседание Попечительского совета Теологической семинарии ЕЛЦ состоялось 30 марта. На нем Архиепископ ЕЛЦ Август Крузе на основании рекомендации Генеральной Консistorии и Президиума Генерального Синода ЕЛЦ и по согласованию с Советом епископов Союза ЕЛЦ предложил кандидатуру нынешнего ректора семинарии пастора Антона Тихомирова на новый трехгодичный срок. Попечительский Совет единогласно утвердил Антона Тихомирова в должности ректора. Кроме того, Август Крузе довел до сведения членов Попечительского совета информацию о том, что управляющий делами Теологической семинарии Валентин Довгань параллельно назначен на должность главного управляющего Центрального церковного управления ЕЛЦ. ■



Журавлики переносят молитвы на крыльях

КАРСТЕН ЛЕОНХОЙЗЕР
(ПО МАТЕРИАЛАМ ЖУРНАЛА "KASSELLER SONNTAGSBLATT" 14/2011)

НИДЕРВЕЛЬМАР. Акция по изготовлению бумажных журавликов для Японии, проведенная в Страстное время евангелической общиной в Нидервельмаре (Гессен, Германия), нашла большой отклик среди местных жителей. В начале апреля уже более 700 журавликов разных цветов украшали капеллу церкви Адвента. Идея этой акции принадлежит пастору Майке Вестхелле, которая родилась у нее в связи с катастрофой в Японии. «Будучи подростком, после событий в Чернобыле я узнала историю Садако», – рассказывает пастор Вестхелле. Садако Сасаки было 2,5 года, когда на Хиросиму была сброшена атомная бомба. Она росла здоровым ребенком. Но в 12 лет у нее обнаружили лейкемию. Согласно японской легенде, боги исполнят одно желание того, кто смастерит 1000 журавликов. Так девочка начала делать бумажных птиц в течение многих месяцев в больнице. Садако смастерила их более 1000, но ее желание не исполнилось. Она умерла. Памятник в Хиросиме напоминает о Садако и других умерших от радиации детях. Эта история захватила общину в Нидервельмаре. «Я не считаю журавликов чудодейственными, но воспринимаю их как хорошую возможность думать и молиться о людях», – говорит Майке Вестхелле. «Молитвы могут помочь преодолеть собственное чувство беспомощности и оцепенения», – также добавляет она. Христиане в Нидервельмаре изготовили в течение Страстного времени 1000 журавликов. Община предоставляла всем желающим участвовать в акции материал и руководство по изготовлению. Многие мастерили журавликов дома и приносили их уже готовыми в церковь. Остальные участники акции после вечерней молитвы по средам занимались оригами в церкви. В Страстную пятницу после утреннего богослужения журавликов сожгли. «Возносить что-то вверх вместе с дымом – это старинная традиция, существующая тысячелетия», – говорит пастор Майке Вестхелле. И если в Японии бумажные журавлики считаются священными, то в Нидервельмаре они стали символами молитв. Они ушли вместе с дымом в небо, и акция была на этом завершена. А что можете сделать вы? ■



В НАЧАЛЕ АПРЕЛЯ УЖЕ БОЛЕЕ 700 ЖУРАВЛИКОВ РАЗНЫХ ЦВЕТОВ УКРАШАЛИ КАПЕЛЛУ ЦЕРКВИ АДВЕНТА

Международный христианский лагерь «Глория» приглашает:

Дорогие братья и сестры!

Приглашаем вас и ваших детей принять участие в сменах Международного христианского лагеря «Глория»-2011!

В этом году мы предлагаем вам следующие возможности для отдыха и духовного развития:



ДЕТСКИЙ ЛАГЕРЬ. С 13 по 22 июля. Смена для детей от 8 до 12 лет из Украины и соседних стран. Лагерь пройдет на базе отдыха «Золотой пляж» на Лагерной косе вблизи г. Очакова Николаевской обл. Отличная развлекательная и познавательная программа. Четырехразовое питание. Проживание в домиках по пять человек в комнате. Открытое море в десяти метрах от лагеря. Собственный пляж. Максимальное число участников – 100 человек.

Стоимость девяти полных дней лагеря: для детей из Украины – 1080 гривен; для иностранцев – 125 долларов США. Скидка возможна по предварительной договоренности с администрацией лагеря: для жителей города – 10% (минимум 970 гривен); для жителей сельской местности – 30% (минимум 760 гривен).

ПОДРОСТКОВЫЙ ЛАГЕРЬ. С 8 по 17 августа. Смена для молодых людей от 13 до 16 лет из Украины и соседних стран. Лагерь пройдет на базе отдыха «Золотой пляж» на Лагерной косе вблизи г. Очакова Николаевской обл. Традиционно хорошая развлекательная и познавательная программа. Четырехразовое питание. Проживание в домиках по пять человек в комнате. Открытое море в десяти метрах от лагеря. Собственный пляж. Максимальное число участников – 100 человек.

Стоимость девяти полных дней лагеря: для подростков из Украины – 1080 гривен; для иностранцев – 125 долларов США. Скидка возможна по предварительной договоренности с администрацией лагеря: для жителей города – 10% (минимум 970 гривен); для жителей сельской местности – 30% (минимум 760 гривен).

МОЛОДЕЖНЫЙ ЛЮТЕРАНСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ «GLORIA FEST». Со 2 по 6 августа. Возраст участников от 16 до 30 лет. Фестиваль может стать настоящим знакомством с Богом и людьми, любящими Бога и желающими служить Ему и друг другу, а также теми, кто еще находится на пути к Богу или имеет весьма смутное представление о Нем. На протяжении пяти дней мы станем участниками всего, что знакомо нам в обычной жизни. Однако здесь «знакомое» приобретает новый контекст и совершенно иной, христианский, смысл. Это можно будет ощутить в совместных богослужениях, музыке, общении, концертах, спорте, в общении со специалистами в различных областях деятельности, в личных беседах на волнующие темы. И, наконец, вы сможете насладиться отдыхом на море. Программа фестиваля будет состоять из ежедневных богослужений, концертов, спортивных и интеллектуальных игр, семинаров на актуальные темы. Мы предлагаем: трехразовое питание, проживание в домиках по пять человек в комнате, открытое море в десяти метрах от лагеря, собственный пляж. Место проведения: база отдыха «Золотой пляж» на Лагерной косе вблизи г. Очакова Николаевской обл.

Стоимость участия: Представители Украины – 600 гривен. Представители европейской части России – 40 долларов США. Представители Беларуси – 40 долларов США. Представители Сибири, Грузии – бесплатно. Представители других стран – 75 долларов США.

Дополнительную информацию о фестивале вы можете получить, связавшись с организаторами по электронной почте: nesvat@ukr.net или по телефону: +38 (068) 431 55 78

СЕМЕЙНЫЙ ЛАГЕРЬ. С 24 по 31 августа. Международная смена. Участвуют семьи из Украины, России, Польши, Молдовы и Беларуси. Специальная библейская программа для детей и курс для родителей. Лагерь пройдет на базе отдыха «Золотой пляж», расположенной на берегу моря на Лагерной косе вблизи г. Очакова Николаевской обл. Проживание в домиках. Четырехразовое питание. Прекрасная развлекательная программа. Максимальное число участников – 120 человек.

Стоимость семи полных дней лагеря: дети в возрасте до 5 лет – 700 гривен (90 долларов США); участники в возрасте от 6 до 16 лет – 840 гривен (105 долларов США); от 17 лет и старше – 1050 гривен (130 долларов США). Семейные скидки: при участии трех членов семьи – 10% от полной суммы; при участии четырех членов семьи – 15% от полной суммы.

Возможна также практика вашего сотрудника в одной из дневных смен лагеря: с 12 по 19 июня в Кудрявке, с 13 по 18 июня в Петровке, в языковом школьном лагере с коллегами из Словакии с 11 по 15 июля в Новоградке или в языковом школьном лагере с коллегами из США с 4 по 8 июля в Петро долине.

Заявки по представленному образцу необходимо подать на имя администратора лагеря Виктора Хоменко по электронной почте: elvictor.first@gmail.com

Форму для подачи заявок вы можете найти в интернете по адресу: gloria-ukraine.org/index.php?newsid=87
Телефон для справок: + 38 097 650 79 45 (Виктор Хоменко)

Директор лагеря – пастор Александр Гросс
Тел.: +38 067 486 42 15 E-mail: yc.petrodolina@gmail.com

Евангелическо-лютеранская церковь (ЕЛЦ) – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org
Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru
Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru
Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.org
Калининградское пробство – www.propstei-kaliningrad.info
Пробство Дальнего Востока – www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – www.lutheran-astrakhan.narod.ru
пос. Верхний Еруслан (Гнадентау). Евангелическо-лютеранская община – www.gnadentau.ru
Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua
Красноурьинск. Евангелическо-лютеранская община – www.tserkov.ucoz.ru
Москва. Евангелическо-лютеранская община св. Петра и Павла – www.peterpaul.ru
Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.roelo-perm.narod.ru
Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – www.elksam.clan.su
Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru
Сухум. Евангелическо-лютеранская община св. Иоанна – www.st-johannes-ab.narod.ru
Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.narod.ru
Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru
Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.luther-chel.narod.ru
Международный христианский лагерь «Глория» – www.gloria-ukraine.org
Общины НЕЛЦУ в АР Крым – www.delku-krim.org



ПРОШЛОЕ И НАСТОЯЩЕЕ

Уже год!

ОДЕССА. Многого произошло с 17 апреля 2010 года в Одессе. В тот памятный день в торжественной обстановке при участии представителей других христианских Церквей и общности была повторно освящена главная лютеранская церковь Украины – церковь св. Павла. В Вербное воскресенье, 17 апреля 2011 года, лютеранская община в Одессе праздновала первую годовщину освящения. Церковь св. Павла, бывшая когда-то третьим по величине лютеранским церковным зданием в Российской Империи, находится на ул. Новосельского на западной окраине исторической старой части Одессы. И если десятилетиями она представляла собой ужасающие руины и была «раной на теле» портового города на Чёрном море, то сегодня она – его украшение. Жители города, также как и его гости, и целые группы туристов приходят сюда, чтобы посмотреть здание, чтобы познакомиться с историей, чтобы понять духовный смысл церковного помещения, чтобы обрести тишину, зажечь свечу или помолиться. Еженедельные органические концерты в церкви св. Павла между тем прочно заняли свою нишу в концертной жизни Одессы. И нельзя не упомянуть: это концерты в церковном помещении, которые всегда сопровождаются духовным Словом. Но, прежде всего, изменилось богослужение: если раньше это было мероприятие для активной, но все же малочисленной, общины, то сегодня оно стало общественным мероприятием, открытой проповедью Слова Божьего. Каждое воскресенье приходят гости, чтобы услышать проповедь в прекрасном помещении и принять участие в праздновании богослужения. В Вербное воскресенье в церкви собралось более 200 человек – почти столько же, сколько прихожан насчитывается в общине. Жизнь общины получила новое общественное измерение – это большая задача, которую мы с благодарностью принимаем. ■



ЦЕРКОВЬ СВ. ПАВЛА В ОДЕССЕ

УЛАНД ШПАЛИНГЕР, ЕПИСКОП НЕЛЦУ

РЕЦЕПТ



На дворе май. И рецепты, которые мы предлагаем в этом номере, поистине весенние: пирог с названием следующего праздника в церковном году и варенье из самых «солнечных» цветов!

Яблочный пирог «Вознесение»

Ингредиенты: 120 гр. масла, 220 гр. сахара, 5 яиц, 1 упаковка ванильного сахара, 1 кг. творога, 150 гр. йогурта, полпакетика разрыхлителя, 2 пакетика порошка для ванильного пудинга, 50 гр. миндаля, 3 яблока и немного лимонного сока.

Способ приготовления:

Яблоки натереть на крупной терке и добавить в полученную массу немного лимонного сока, чтобы она не потемнела. Затем взбить масло, сахар и яйца до образования пены, добавить туда разрыхлитель и порошок для ванильного пудинга. Постепенно добавлять туда все остальные ингредиенты и под конец – яблочную массу. Залить тесто в форму и поставить в духовку, предварительно разогретую до 150°C. Выпекать примерно 90 мин.

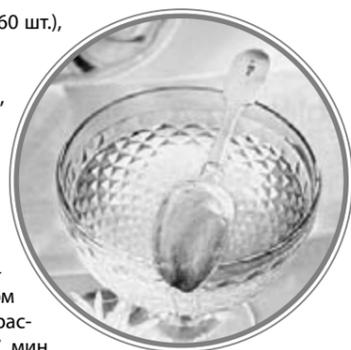


Варенье из одуванчиков

Ингредиенты: Цветы одуванчика (360 шт.), холодная вода (2 ст.), сахар (7 ст.).

Способ приготовления:

Цветки вместе с чашелистиками, но без стебля, промыть, залить двумя стаканами холодной воды и кипятить 2 мин. с момента закипания. На дуршлаг положить марлю в 4 слоя, откинуть на нее одуванчики и тщательно их отжать. В отжатую воду насыпать 7 стаканов сахара, поставить на огонь и при непрерывном помешивании довести до полного растворения сахара. Кипятить сироп 7 мин., считая от начала закипания. Варенье готово.



Приятного аппетита!

ФОТОАЛЬБОМ



22 МАРТА 2011 ГОДА ДЕЛЕГАЦИЯ СОЮЗА ЕЛЦ ВПЕРВЫЕ ПОСЕТИЛА ВСЕМИРНУЮ ЛЮТЕРАНСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ. У СТЕН ЭКУМЕНИЧЕСКОГО ЦЕНТРА В ЖЕНЕВЕ СЛЕВА НАПРАВО В ВЕРХНЕМ РЯДУ – ЕПИСКОП ЕЛЦ В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН ЮРИЙ НОВОГОРОДОВ, ТЕОЛОГИЧЕСКИЙ РЕФЕРЕНТ ЭЛЬВИРА ЖЕЙДС, В ТРЕТЬЕМ РЯДУ – ЕПИСКОП ЕЛЦ УРАЛА, СИБИРИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА ОТТО ШАУДЕ, РУКОВОДИТЕЛЬ ДЕПАРТАМЕНТА ПО ЕВРОПЕ ВЛФ ЕВА-СИБИЛЛА ФОГЕЛЬ-МФАТО, АРХИЕПИСКОП ЕЛЦ АВГУСТ КРУЗЕ, ЕПИСКОП ЕЛЦ ГРУЗИИ ХАНС-ИОАХИМ КИДЕРЛЕН, ВО ВТОРОМ РЯДУ – ЕПИСКОП ЕЛЦ УЗБЕКИСТАНА КОРНЕЙ ВИБЕ, ЕПИСКОП ЕЛЦ В КИРГИЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ АЛЬФРЕД АЙХХОЛЬЦ, В ПЕРВОМ РЯДУ – ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЛАВНОГО УПРАВЛЯЮЩЕГО ЦЦУ ЕЛЦ МАРИНА ХУДЕНКО, ЕПИСКОП ЕЛЦ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЧАСТИ РОССИИ ДИТРИХ БРАУЭР

«ВЕСТИ ЛЮТЕРАНСКИХ ОБЩИН».
Информационный бюллетень

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению
Евангелическо-Лютеранской
Церкви.**Ответственный редактор:**
Марина Худенко.**Выпускающий редактор:**
Елена Дякива.**Редактор:**
Наталья Круткова.**Корреспонденты:**
Дитрих Брауэр (Москва),
Юлия Добрынина (Ульяновск)**Макет:** Юлия ДруговаМнение редакции может
не совпадать с точкой зрения автораОтпечатано в ООО «Профпринт»
194362, Санкт-Петербург,
пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113
Заказ №

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 29.04.2011

Издатели благодарны Всемирной
Лютеранской Федерации
за предоставленную поддержку**Адрес редакции:**
«Вести лютеранских Церквей»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Петрикирхе, Невский пр., 22-24**Тел.:** (812) 571-94-17
факс: (812) 310-26-65**E-mail:** medien@elkras.ru,
bote@elkras.ru